



Rijksdienst Caribisch Nederland
OCW



WHAT'S NEW ...

IN CARIBISCH NEDERLANDS ONDERWIJS



12

Juli 2019
Nummer 12

WHAT'S NEW ...

VOLOP IN BEWEGING

Zoals u al bij het lezen van dit nummer zult merken, is de "What's New ..." volop in beweging.

Allereerst gaan we vanaf nu per editie twee of meer grote thema's uitwerken. Zo beginnen we in dit nummer met een serie over de onderwijsprojecten waar de vier landen Nederland, Curaçao, Aruba en Sint-Maarten sinds het Vierlanden overleg in februari 2019 gezamenlijk aan werken.

Ook start in deze editie een serie over het thema Monitoren en toetsen, waarvoor we in zoemen op de ervaringen van scholen in CN met leerling informatie systemen.

Nieuw is ook dat het blad nu in elektronische vorm verschijnt. Dat heeft de volgende voordelen:

- U kunt tijdens het lezen direct doorklikken naar webpagina's voor meer informatie en binnenkort ook naar filmpjes en geluidsfragmenten;
- wij dragen bij aan een beter milieu, door een verminderd gebruik van papier en inkt voor het drukken en door het transport van de bladen per vliegtuig overbodig te maken;
- we besparen op druk- en transportkosten;
- door het wegvallen van de tijdrovende druk- en transportfase kunnen we het blad nu sneller produceren, waardoor er vaker een "What's New..." kan uitkomen.

Om het lezerspubliek buiten onze verzendlijst toch te blijven bereiken, gaan we per eiland een klein aantal prints van het blad neerleggen in wachtruimtes van bijvoorbeeld ZVK en de belastingkantoren.

Het onderwijsveld is volop in beweging op onze eilanden en dit blad is een van de media die wij inzetten om de vele nieuwe ontwikkelingen voor u te volgen en te belichten.

Wij zijn benieuwd naar uw reacties op het nieuwe format van de "What's New ..." en wensen u veel leesplezier!

Namens de redactie,

Elaine Marchena

Sr. communicatie adviseur OCW in Caribisch Nederland.

INDEX

3

Colofon



COLOFON

Deze elektronische nieuwsbrief is een uitgave van OCW in Caribisch Nederland en heeft tot doel om:

- aan onderwijsprofessionals en andere geïnteresseerden informatie te bieden over ontwikkelingen met relevantie voor het onderwijs in Caribisch Nederland;
- de uitwisseling van onderwijs gerelateerde kennis en best practices tussen de eilanden te stimuleren.

Redactie: Elaine Marchena

Engelse vertaling: Global Innovations Corporation N.V., John Amarica

Ontwerp en lay-out: I-Design, Ivonne Zegveld

Wilt u op de verzendlijst voor deze elektronische nieuwsbrief of wilt u er aan bijdragen?

Neem dan contact op met Elaine Marchena: elaine.marchena@rijksdienstcn.com

Deadline voor de volgende editie: 2 september 2019

© Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW).

Nolly Oleana
Afdelingshoofd RCN/OCW



VOORWOORD

Na de traditionele drukte rond de afsluiting van een schooljaar staan we nu weer vlak voor de zomervakantie; een welverdiende rustperiode waar u ongetwijfeld ook hard aan toe bent. Een goed moment om stil te staan bij enkele hoogtepunten van het afgelopen schooljaar.

Allereerst behaalde de Gwendoline van Putten (Gvp) School op Sint Eustatius de basiskwaliteit, waarmee het volledige onderwijs binnen Caribisch Nederland aan deze norm voldoet. Dat de GvP hekkensluiser was in dit proces heeft alles te maken met het feit dat de school de verbetering van de onderwijsprocessen moest combineren met de ingrijpende transitie naar het Engels als instructietaal en de bijbehorende overstap naar het schoolsysteem van de Caribbean Examination Council (CXC). Zonder meer een bijzondere prestatie.

Wat er voor het afgelopen schooljaar ook uit springt, zijn de reeds tijdens het eerste tijdvak¹ behaalde uitzonderlijk hoge slagingspercentages van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB).

Op sportgebied hebben we er een primeur bij, in de vorm van de op Saba succesvol georganiseerde Inter Island Sports Competition. Dit sporttoernooi, dat voortaan jaarlijks georganiseerd wordt, is een mooi staaltje van de samenwerking tussen de bovenwindse eilanden Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius. In de rubriek **Kort nieuws** leest u meer over dit evenement.

- 1 Op het moment van schrijven waren de resultaten van het tweede tijdvak nog niet bekend.
- 2 Sociale Zaken en Werkgelegenheid.
- 3 Volksgezondheid, Welzijn en Sport.

Een andere mijlpaal was de start van het programma BESt4kids: het meerjarenprogramma dat de kinderopvang en voor- en naschoolse voorzieningen op de drie Caribisch Nederlandse eilanden moet gaan versterken en de opvang van 0 - 12 jarige kinderen beter betaalbaar maken voor ouders. Het ministerie van OCW werkt hierin nauw samen de ministeries van SZW² en VWS³ en met de Openbare Lichamen, inclusief de kinderopvangorganisaties, de scholen en de organisaties in de jeugdketen.

Dat in de maand mei een grote groep PO-scholen meewerkte aan **de Jongerevaluatie** om de taalvaardigheid van groep 8 leerlingen voor het Nederlands als Vreemde Taal te meten, is ook een noemenswaardige positieve ontwikkeling.

Tenslotte wil ik nog stilstaan bij zijn de afspraken waar de onderwijsministers van de landen Curaçao, Aruba, Sint Maarten en Nederland zich tijdens het Vierlandenoverleg van februari jongstleden aan committeerden. In deze en volgende edities van de What's new kunt u meer lezen over de verschillende onderwijs gerelateerde projecten en initiatieven waar de vier landen samen aan werken.

Maar de mooiste verdienste is en blijft toch altijd het proces dat zich dagelijks in de klas afspeelt en dat jaarlijks culmineert in de diploma/certificaat uitreiking.

Namens het ministerie van OCW dank ik iedereen die zich, direct of indirect, in het afgelopen schooljaar heeft ingespannen voor het onderwijs in Caribisch Nederland.

**Mede namens de rest van het team OCW
in Caribisch Nederland en onze collega's in Den Haag
wens ik u een hele fijne zomervakantie toe.**



NIEUWE SERIE

Samenwerking vier landen op onderwijsgebied

Foto: Ministerie van OCWS op Curaçao



V.l.n.r. minister Wycliffe Smith van Onderwijs, Cultuur, Jeugd en Sport (Sint Maarten), minister Ingrid van Engelshoven van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland), minister Marilyn Alcalá-Wallé van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur & Sport (Curaçao), minister Xiomara Ruiz-Maduro van Financiën, Economische Zaken en Cultuur (Aruba) en minister Armando Lampe van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling (Aruba).

Tijdens het ministeriële Vierlanden-overleg op 8 februari 2019 op Curaçao ondertekenden de onderwijsministers van de landen Nederland, Aruba, Curaçao en Sint Maarten een aantal overeenkomsten om met elkaar te gaan samenwerken op het gebied van lerarenopleidingen, civiel effect van juridische opleidingen, studiefinanciering, doorstroom en studiesucces, beroepsonderwijs, taalbeleid, implementatie CXC onderwijssysteem en onderwater erfgoed.

De 'What's New...' zal in de komende periode per editie ingaan op de ontwikkelingen binnen één of meer van deze samenwerkingsgebieden.

Samenwerking vier landen

Korte toelichting op de gemaakte afspraken

Lerarenopleidingen

De vijf ministers ondertekenden een samenwerkingsprotocol voor oprichting van een opleidingsschool voor leerkrachten.

Verkrijgen van civiel effect

Een werkgroep, bestaande uit ambtenaren van Onderwijs en Justitie, doet onderzoek naar de haalbaarheid van wijzigingen in de regelgeving om de bestaande civiele effecten tussen de verschillende juridische opleidingen (in Nederland, Curaçao, Aruba en St. Maarten) te elimineren.

Studiefinanciering

- Er komt één gelijk gehanteerde voorlichtingscampagne voor de draagkrachtmeting van debiteuren;
- De landen zullen MOU's die getekend worden met onderwijsinstellingen in de regio met elkaar delen;
- Alle vier de ministers van onderwijs zullen vrijstelling van de deviezenprovisie bewerkstelligen voor lokaal terugbetalende debiteuren.

Doorstroom en studiesucces

Een gezamenlijke werkgroep zal een kwantitatieve en kwalitatieve analyse uitvoeren van de aansluitingsproblematiek en doelstellingen formuleren ter verbetering van het studiesucces van studenten die hun secundair en beroepsonderwijs op de eilanden hebben afgerond.

Beroepsonderwijs

Een gezamenlijke werkgroep komt met voorstellen voor stage-uitwisseling en samenwerking tussen de eilanden voor bepaalde opleidingen.

Taalbeleid

De landen willen samen werken aan een kwalitatief goed onderwijsaanbod om te komen tot een optimale taalontwikkeling van leerlingen. Daartoe is een Netwerk Nederlands als Vreemde Taal (NVT) opgericht.

Implementatie CXC onderwijssysteem

<https://www.cxc.org/>

Een platform, met vertegenwoordigers van de verschillende eilanden, werkt aan:

- de realisatie van een gezamenlijk kosten niveau voor dit examensysteem;
- de ontwikkeling van examens voor Nederlands op het gewenste niveau;
- de toekomstige ontwikkeling van alle examenvakken in het Papiaments voor de ABC-eilanden;
- het aanbieden van examens in het Engels binnen scholen met tweetalig onderwijs.

Onderwater Cultureel erfgoed

De ministers zullen zich gezamenlijk inzetten om te komen tot medegelding voor het verdrag Onderwatererfgoed.

<https://www.unesco.nl/nl/artikel/nederland-start-ratificatie-van-unesco-verdrag-ter-bescherming-van-erfgoed-onder-water>

Meer informatie?
Enkele aanbevolen sites
over opleidingsscholen zijn:

www.partnerschapopleideninideschool.nl

www.platformsamenoopleiden.nl

Samenwerking vier landen



“Van lerende leraren leer je het meest”

NAAR EEN OPLEIDINGSSCHOOL VOOR DE CARIBISCHE EILANDEN

Op 8 februari 2019 was de ondertekening van het samenwerkingsprotocol om lerarenopleidingen en schoolbesturen in het Caribisch deel van Nederland te stimuleren door oprichting van een opleidingsschool. Ondertekenaars van dit protocol waren de onderwijsministers van de vier landen Aruba, Curaçao, Sint-Maarten en Nederland. In dit artikel gaan we in op de eerste stappen om te komen tot de oprichting van dit partnerschap voor het opleiden van leraren en staan we stil bij het concept van een opleidingsschool.

Brigit van Rossum werd in maart 2019 vanwege haar expertise op het gebied van opleiden in de school door het ministerie van OCW afgevaardigd om op Bonaire als onderdeel van een werkgroep te werken aan de eerste versie van een plan van aanpak voor de oprichting van een opleidingsschool. De werkgroep bestond naast Brigit van Rossum uit het diensthoofd OCW in Caribisch Nederland Nolly Oleana en algemeen directeur Frans van Efferink van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB).

Het beoogde partnerschap voor het opleiden van leraren zou zich in eerste instantie beperken tot scholen op de benedenwindse eilanden, met als opleidende instituten de lerarenopleiding van de University of Curaçao (UoC) met de LOFO, de Universiteit van Aruba (UvA) en

het IPA (Instituto Pedagógico Arubano). Sint-Maarten is wel aangehaakt, vooruitlopend op een mogelijk latere aansluiting bij dit initiatief.

Opleidingsschool

Maar wat houdt het concept van een opleidingsschool nou precies in? Brigit onderstreept dat een opleidingsschool geen fysiek opleidingsinstituut is, dus niet te verwarren met een lerarenopleiding, gevestigd in een gebouw of gebouwencomplex. “Een opleidingsschool is een samenwerkingsvorm, of partnerschap dat gevormd wordt tussen de lerarenopleiding(en) en schoolbesturen met hun scholen, om toekomstige leraren praktijkgericht op te leiden op de aanstaande werkplekken.” Zij legt uit dat opleidingsscholen zijn ontstaan om de kloof te dichten tussen de theorie die door een opleidingsinstituut wordt aangeboden en de dagelijkse praktijk van de school, waar de aankomend docent terecht komt. De toekomstige werkplek is binnen het concept van de opleidingsschool een goede opleidingsplek voor de aankomende leerkracht. De docenten in opleiding brengen in het eerste jaar van hun opleiding al 40% van hun tijd door op de school. “De praktijk neemt nadrukkelijk invloed op wat een leraar in opleiding leert en is veel intensiever dan in het traditionele model van leraren opleiden. Immers, van lerende leraren leer je het meest”, aldus Brigit.

Geven en nemen

Voor de participerende scholen betekent deelname aan een opleidingsschool enerzijds investeren in de vorming van hun nieuwe leerkrachten. Er moeten bijvoorbeeld docenten worden vrijgevoerd voor de begeleiding van de leraren in opleiding. “Maar”, zegt Brigit met klem: “geven en nemen gaan hierin heel mooi met elkaar samen. Deelname aan een opleidingsschool brengt ook een golf aan professionalisering met zich mee voor de participerende scholen. Zittende en aankomende leraren werken samen aan de kwaliteit van het onderwijs en ervaren zowel formeel als informeel aan den lijve het concept van een leven lang leren, leren van elkaar en een onderzoekende houding.”

Een ander voordeel van het opleiden binnen de scholen is dat al in een heel vroeg stadium van de opleiding duidelijk wordt of een student echt geschikt is voor het vak. Hiermee voorkom je volgens Brigit niet alleen veel potentiële frustratie en teleurstelling aan de kant van de minder geschikte kandidaten. Je krijgt zo ook een natuurlijke selectie van mensen die geschikt zijn voor het vak, wat positief werkt voor de kwaliteit van het docentenkorps. “Een opleidingsschool brengt dus positieve impulsen met zich mee, voor zowel de studenten als de scholen”, concludeert Brigit.

“... DEELNAME AAN EEN OPLEIDINGSSCHOOL BRENGT OOK EEN GOLF AAN PROFESSIONALISERING MET ZICH MEE VOOR DE PARTICIPERENDE SCHOLEN ...”

NIEUWE SERIE

Samenwerking vier landen



Over Brigit van Rossum



Foto: Angeline Zwinkels

<https://www.dair.academy/>

Brigit van Rossum is ben directeur-eigenaar van Dair Academy voor de lerende organisatie. Vanuit **Dair Academy** biedt zij training, coaching en advies aan organisaties en professionals binnen het onderwijsveld.

Zij begon haar loopbaan als leraar, werkte aansluitend als directeur van diverse scholen en ontwikkelde zich tot masterdocent leiderschap, innovatie en organisatie. In 2016 rondde zij haar master of Management in Education af met een onderzoek naar informeel leren.

De unieke tools en bijbehorende opleidingsmogelijkheden van Dair zijn er op gericht om onderwijsprofessionals te helpen via de reis naar een lerende organisatie het beste in zichzelf, hun teams en hun organisatie naar boven te halen.

BASISKWALITEIT VOOR DE GWENDOLINE VAN PUTTEN SCHOOL



GEFELICITEERD!

De afdeling OCW in Caribisch Nederland feliciteert de **Gwendoline van Putten** (GvP) School met het behalen van de basiskwaliteit standaard.

U heeft als school voor grote uitdagingen gestaan, zoals de transitie naar het Engels als instructietaal en de implementatie van het schoolsysteem van de Caribbean Examination school system (CXC). Daarnaast heeft u met succes gewerkt aan kwaliteitsverbetering. Dit is een heel bijzondere prestatie.

Docenten, management, bestuur en ouders: wij danken u voor uw toewijding en hopen dat u dit mooie werk zult voortzetten voor de jeugd en toekomst van Sint Eustatius!

Reynolds (Nolly) Oleana
Diensthoofd OCW in Caribisch Nederland

Samenwerking vier landen



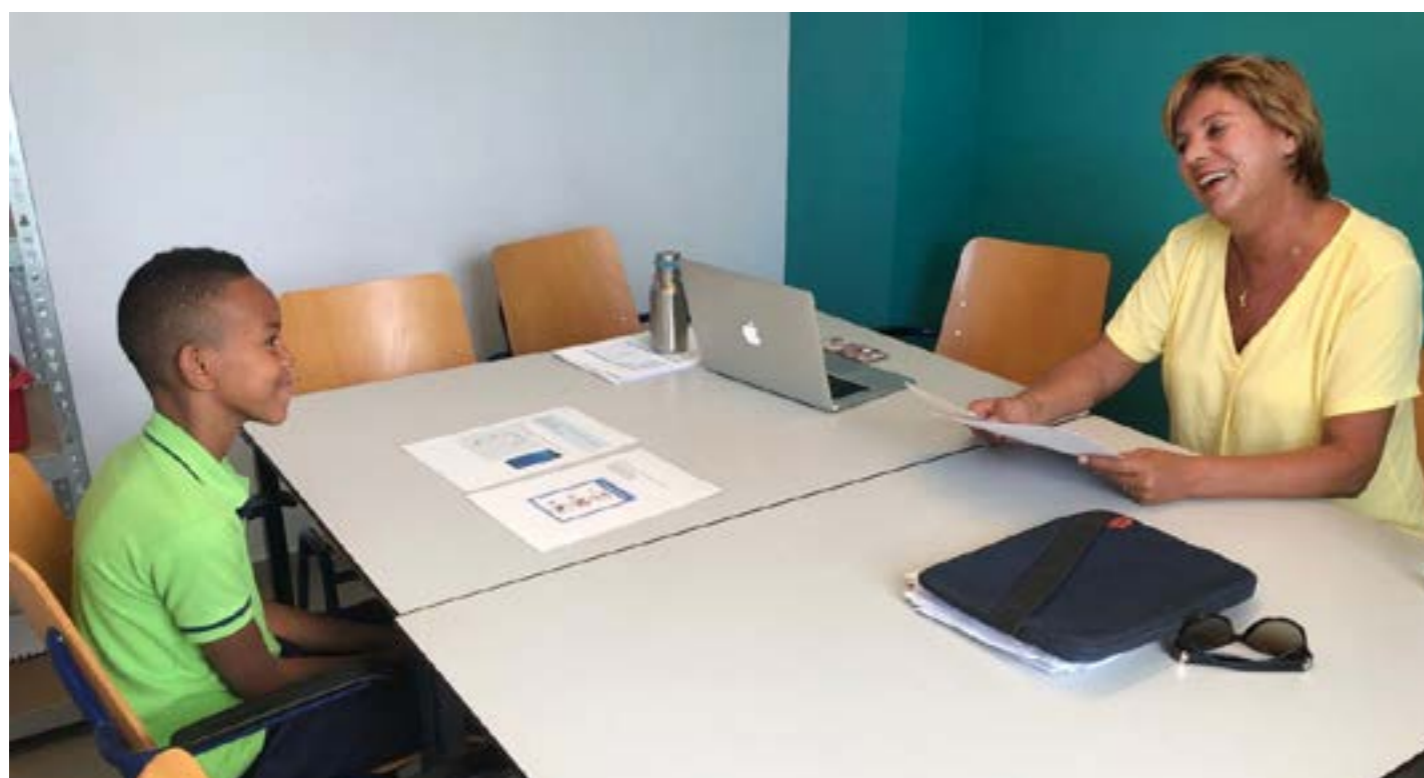
JONGERENEVALUATIE MEET TAALVAAARDIGHEID NVT IN GROEP 8

Docenten Nederlands als Vreemde Taal op de eilanden Aruba, Bonaire, Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius hadden het er druk mee, in de maand mei. Zij namen, ondersteund door de Taalunie, onder bijna 700 groep 8 leerlingen de NVT Jongerenevaluatie af. Doel van deze exercitie was om per leerling de taalvaardigheid in kaart te brengen voor het Nederlands als vreemde taal.

De deelnemende leerlingen ontvangen ieder een certificaat voor deelname aan de evaluatie. De meeste leerlingen blijken te functioneren tussen het A1 en A2 niveau van [het Europese Referentiekader talen](#).

Dat wil zeggen dat ze in eenvoudige, concrete situaties kunnen spreken en schrijven. Ook kunnen zij korte teksten en berichten begrijpen en daarop reageren. De leraren kunnen aan de hand van de resultaten uit de meting een individueel of klassikaal stappenplan maken om te komen tot gewenste verbeteringen.

De docenten zijn tevreden over het verloop van de evaluaties.



Marjan de Visser-Lemstra neemt bij Jeiel Winklaar van Kolegio San Bernardo op Bonaire het onderdeel spreekvaardigheid af.

Marjan de Visser-Lemstra begeleidde als lokale vertegenwoordiger van de Taalunie de afname op de eilanden. Zij benadrukt dat het niet om een toets ging: “leerlingen konden niet zakken of slagen” maar om een beeld te krijgen van de beheersing van de vier vaardigheden in het Nederlands: spreken, luisteren, schrijven en lezen. “Op deze manier krijgen leerkrachten meer informatie over het taalniveau van hun leerlingen en worden leerlingen extra gemotiveerd om Nederlands te leren.”

Versteld

Rhea Courtar en haar collega Lucinda van de Golden Rock School op Sint Eustatius zouden het zó weer willen doen. Vooral het mondelinge gedeelte was verassend, volgens Rhea. “de manier van toetsen nodigt de leerlingen echt uit tot communiceren in het Nederlands. We stonden versteld van de manier waarop sommige leerlingen zich al in het Nederlands kunnen uiten.”



Foto: Mark van Abcoude

SAMENWERKING VIER LANDEN IN NVT NETWERK

Het Nederlands is, op alle zes eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen, taalkundig gezien een vreemde taal omdat het geen omgangs- en omgevingstaal is. Op basis hiervan tekenden de ministers van Onderwijs van de vier landen (Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten) en de Nederlandse Taalunie afgelopen februari [de intentieverklaring Nederlands als Vreemde Taal \(NVT\)](#) tijdens het vierlanden-overleg op Curaçao. De intentieverklaring heeft als doel om te zorgen voor een optimale taalontwikkeling van leerlingen door samen te werken aan een kwalitatief goed onderwijsaanbod.

Deze samenwerking heeft concreet geleid tot de oprichting van een NVT-netwerk, waarin onderwijsstakeholders van alle zes de eilanden kennis, informatie en leermiddelen uitwisselen, onderzoeksprojecten ondersteunen en samen werken aan de professionalisering van de NVT leerkrachten.

Een van de eerste gezamenlijke activiteiten van het NVT Netwerk was de afname van de Jongerevaluatie. Dit meetinstrument is ontwikkeld door het CNaVT (het Certificaat Nederlands als Vreemde Taal) in opdracht van [de Taalunie](#). Het onderscheidt zich van andere tot nu toe gehanteerde evaluatiemethodes door de aanpak conform de NVT-didactiek, die beter aansluit bij de taalontwikkeling en de belevingswereld van de jongeren op de Caribische eilanden.

Namens de Taalunie bedankt Marjan iedereen die op welke wijze dan ook heeft meegewerkt aan de Jongerevaluatie. "We zijn dankbaar voor het vertrouwen dat scholen en onderwijsprofessionals hebben gesteld in de evaluatie", aldus Marjan de Visser-Lemstra.

“WE ZIJN DANKBAAR VOOR HET VERTROUWEN DAT SCHOLEN EN ONDERWIJSPROFESSIONALS HEBBEN GESTELD IN DE EVALUATIE”



NVT-docentes Denise Pijnacker-Hordijk (links) en Tamara Richardson (rechts) tijdens de evaluatie op de Bethel Methodist School (Sint Eustatius).

NVT op NIVEAU!

Fotografie: **Elaine Marchena**

Bij de Saba Comprehensive School (SCS) krijgen de leerlingen van NVT groep 4 vandaag les van 'docentes' Anja, Shania en Tara. Zij hebben samen de les Nederlands voorbereid.



De leerlingen druppelen lachend en prattend binnen. Ze komen duidelijk uit verschillende leerjaren, variërend van Form 1 tot 3. Binnen enkele minuten zit iedereen op zijn plek. De klas is verdeeld over drie groepjes, samengesteld uit de verschillende leerjaren. Dit zijn de teams die het tegen elkaar gaan opnemen tijdens de quiz aan het eind van het lesuur. De les van vandaag gaat over [modale werkwoorden](#): wat zijn dit en hoe moet je ze gebruiken. De drie instructrices verzorgen ieder een onderdeel van de les. De klas doet goed mee, niemand is bang om iets te zeggen of te vragen en er wordt goed naar elkaar geluisterd.

Kahoot

NVT hoofddocente Petra Roël zit in de klas en geeft, wanneer nodig, even een aanwijzing of aanvulling. Aansluitend aan de uitleg doen de leerlingen oefeningen met zinnen waarin modale werkwoorden voorkomen. Hoogtepunt van de les is de quiz. Die zal uitwijzen welke groep de lesstof het beste beheerst. De quiz wordt via [Kahoot](#) afgenomen.



NVT op NIVEAU!

Shania (links) en Anja (rechts) in overleg met NVT-docente Petra Roël

Helaas is het gebruik van mobiele telefoonjes sinds kort bij de SCS verboden maar de leerlingen kunnen alles, geprojecteerd op het whiteboard, volgen. Op kleine whiteboards schrijven ze hun antwoord per groep. Na een spannende wedstrijd ontfermen de winnaars zich over de beloning: een pak Oreo koekjes, dat toch nog wel gedeeld wordt met de rest van de klas. De drie 'docentes' zijn het na afloop met elkaar eens: "Dit was cool om te doen."

Anders ingedeeld

"Deze praktijkles, inclusief de quiz, is helemaal door Anja, Shania en Tara bedacht, voorbereid en gegeven", vertelt Petra Roël naderhand. "Dit is NVT groep 4, die voor het Nederlands al rond **ERK beheersingsniveau B1** zit: het hoogste niveau van de onderbouw van de school. Aan de verscheidenheid van leeftijden kun je zien, dat de beheersing van het Nederlands sterk verschilt per leerling. En dit is precies één van de redenen waarom de SCS school sinds schooljaar 2018-2019 is overgestapt op een niveau gestuurde aanpak van de lessen Nederlands als vreemde taal." Alle leerlingen van de onderbouw op de

SCS krijgen nu, vier lessen per week, op hetzelfde moment Nederlands. De klassen zijn voor dit vak niet samengesteld op leeftijd, maar op vier verschillende beheersingsniveaus van het Nederlands, tussen A1- en B1.

De inrichting van het onderwijs op niveau was één van aspecten die in het schooljaar 2017-2018 naar voren kwam als verbeterpunt voor het onderwijs Nederlands aan de SCS. In de oude aanpak moest de docent, door de grote niveauverschillen tussen de leerlingen, veel differentiëren. In deze situatie werden de sterkere leerlingen onvoldoende uitgedaagd terwijl de minder goede leerlingen achterbleven vanwege het voor hen te hoge tempo. Nu zitten de leerlingen dus op niveau bij elkaar.

Week Nederlands
Docent 1+2: NVT-docent / hoofddocent Docent 3 en 4: begeleidend, uitvoerend

	maandag 6e uur	Woensdag 3e uur	Donderdag 8e uur	Vrijdag 7e uur
groep 1	RL (docent 1)	TL (docent 1)	IT (docent 3)	PL (docent 4)
groep 2	TL (docent 2)	IT (docent 3)	PL (docent 4)	RL (docent 2)
groep 3	PL (docent 4)	RL (docent 2)	TL (docent 2)	IT (docent 3)
groep 4	IT (docent 3)	PL (docent 4)	RL (docent 1)	TL (docent 1)

Een ander verbeterpunt was de inhoud en aanpak van de lessen. De docenten wilden meer ruimte voor herhaling, meer verantwoordelijkheid voor de leerlingen en een praktischer invulling van de lessen.

“JE ZIET DE ENERGIE IN DE KLAS, OMDAT IEDEREEN OP ZIJN EIGEN NIVEAU GOED KAN ZIJN IN NEDERLANDS EN STEEDS MEER ZELFVERTROUWEN KRIJGT”

NVT op NIVEAU!

Vier soorten lessen

In de nieuwe opbouw zijn er daarom vier soorten lessen:

1. **De theorieles**, waarin een nieuw onderwerp wordt uitgelegd volgens het stramien: Wat ga je leren? Wat kun je al? Wat heb je nodig? Wat vind je ervan? Wat moet je kunnen aan het einde?
2. **De IT-les**, waar de NVT-docent een opdracht voor maakt (bijvoorbeeld informatie halen uit een Youtube video) en waarbij de IT-docent begeleidt. Doel van deze les soort is om de leerlingen op een andere manier te laten leren en/of oefenen met hetzelfde onderwerp.
3. **De praktijkles**, waarvoor de NVT-docent een opdracht maakt, die door een uitvoerende docent wordt begeleid. In deze les gaat het om herhalen van en oefenen met de geleerde stof.

4. **De resultaatles**, waarin de leerling kan laten zien wat hij/zij kan. Mogelijke werkvormen voor deze les zijn een interview met de docent, een presentatie, een schriftelijke toets, een modeshow, zelf een les geven, een poster maken etc.). Deze lessen draaien om het toetsen van de kennis maar dan op [een formatieve manier](#), dus om de leerling inzicht te geven in zijn eigen leerproces en wat er nog verbeterd kan worden.

Taakgericht lesgeven

"In plaats van simpelweg door een methode heen te ploegen, kan je lessen ook taakgericht opbouwen", stelt Petra. Zij noemt als voorbeeld een taak 'Beschrijf je huis', of 'maak een modeshow'. "Deze taken kun je

door alle leerlingen laten uitvoeren maar de eisen en de beoordeling moeten dan per niveau verschillen". Ze kijkt terug op een jaar waarin de leerlingen met steeds meer plezier naar de Nederlandse les gaan. "Je ziet de energie in de klas, omdat iedereen op zijn eigen niveau goed kan zijn in Nederlands en steeds meer zelfvertrouwen krijgt. Leerlingen krijgen ook meer verantwoordelijkheid, bijvoorbeeld om zelf lessen te geven.

Mooi aan deze nieuwe aanpak is ook dat leerlingen zonder logistieke rompslomp naar een hogere groep kunnen 'verhuizen'. Kortom, Nederlands leren is leuk, dus de leerlingen gaan ervoor", aldus Petra.

KORT NIEUWS

MEER DAN HONDERD DEELNEMERS AAN EERSTE EDITIE INTER ISLAND SPORTS COMPETITION

Meer dan 100 leerlingen uit Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius namen het in het lange hemelvaartweekend tegen elkaar op tijdens de eerste editie van de **Inter Island Sports Competition op Saba, georganiseerd door de Saba Comprehensive School, de Saba Sports Federation en het openbaar lichaam Saba.**



Deelnemers van Saba. Foto: Saba Comprehensive School

De grote winnaars op atletiekgebied, met sprints op de 60, 100, 200 en 400 meter, waren de leerlingen van de Saba Comprehensive School. De grootste successen tijdens de open water zwemwedstrijden staan op naam van de Caribbean International Academy (St. Maarten) en de St. Maarten Academy PSVE presteerde het beste in het herenvoetbal. Het team van Sint Eustatius was hoofdwinnaar van de basketbal wedstrijden en de Sabanen waren het sterkst in het vrouwenvoetbal en volleybal.

De organisatie kijkt, mede dankzij de inzet van de sporters, de vele vrijwilligers en de sponsors, terug op een succesvol verloop van de wedstrijden. Het plan is om dit sportevenement jaarlijks op rolatiebasis op een van de drie bovenwindse eilanden te organiseren.

EVEN VOORSTELLEN



ELVIN HENRIQUEZ
LOCAL REGISTRAR

Zoals bekend, werken de middelbare scholen op Sint Eustatius en Saba met het school- en examen-systeem van [de Caribbean Examination Council \(CXC\)](#). Voor de Saba Comprehensive School is dit al enkele decennia het geval en bij de Gwendoline van Putten School op Sint Eustatius sinds 2016. Het CXC systeem schrijft voor dat ieder eiland beschikt over een eigen 'Local Registrar' of examen coördinator vanuit het ministerie van Onderwijs. Voor Saba vervult Sharon Hassell deze functie en op Sint Eustatius is het Elvin Henriquez. Hij doet dit naast zijn reguliere werk als beleidsmedewerker voor OCW in Caribisch Nederland. Maar wat houdt het werk van een Local Registrar nou precies in?

WAT DOET EEN LOCAL REGISTRAR?

"Omdat er wereldwijd heel wat (ei)landen zijn waar CXC-examens worden afgenomen, werkt de CXC-organisatie met Local Registrars", zegt Elvin. "Mijn hoofdtaak als Local Registrar is om er voor te zorgen dat het examineringsproces op het eiland verloopt volgens de regels van de CXC organisatie". Het proces begint in het najaar, wanneer CXC de deadlines voor registratie van de examenkandidaten doorgeeft aan de Local Registrar (LR). Diens taak is vervolgens om dit aan de school te communiceren en er op toe te zien dat de examenkandidaten binnen de gestelde deadlines zijn aangemeld. Met de school wordt dan bekeken of er voldoende faciliteiten zijn om de examens online af te nemen. "Denk daarbij aan de aanwezigheid van een computerlokaal met voldoende computers en een betrouwbare Internetverbinding", verduidelijkt Elvin. "De LR werkt hierin nauw samen met de IT-coördinator van de school. Zijn er onvoldoende faciliteiten, bijvoorbeeld te weinig computers, dan worden de examens op papier afgenomen."

Tussen maart en mei stuurt CXC de examenopgaven toe aan de LR. Deze is verantwoordelijk voor het veilig bewaren van de papieren examenopgaven, in een kluis. De postpakketten worden via een koeriersbedrijf in verzegelde enveloppen opgestuurd. In het geval van elektronische examens gaat het om inlogcodes, die de LR elektronisch ontvangt en vlak voorafgaand aan de examens beschikbaar maakt via de IT-coördinator van de GvP School.

De LR ontvangt van de school een lijst met surveillanten per examenvak. Die moet hij, in overleg met de directie, goedkeuren en doorgeven aan de CXC organisatie. Elvin licht toe: "een surveillerende docent mag bijvoorbeeld geen vakdocent zijn voor het vak dat op dat moment geëxamineerd

wordt." De LR organiseert vervolgens een bijeenkomst waarin de surveillanten alle instructies ontvangen.

Per examen is de LR minimaal een half uur van te voren op de school aanwezig. Bij de papieren examens is hij degene die de opdrachten vlak voor de start van het examen aan de surveillant overhandigt, nadat hij die hij de dag ervoor per vak, per kandidaat heeft geordend. Na afloop van de examens controleert de LR of de kandidaten alle noodzakelijke informatie op de antwoordformulieren hebben ingevuld en regelt de verzending naar CXC, wederom per koerier.

Na ruim twee maanden ontvangt de LR de voorlopige uitslagen van de CXC organisatie. Hij geeft deze door aan de school, ter controle. Eventuele vragen of opmerkingen van de school worden via de LR met CXC besproken, waarna tussen eind september en begin oktober de definitieve uitslagen bekend worden gemaakt. De herkansingen voor de CSEC (red.: equivalent van havo) examens zijn in de maand januari.

Elvin ervaart zijn LR-taak als prettig. "Het proces is goed georganiseerd en vastgelegd in duidelijke protocollen en handleidingen. Bij vragen is er altijd iemand van CXC die mij snel te woord kan staan. Vorig jaar waren bij de GvP School de eerste CXC examens, voor CCSLC (red.: de onderbouw). Daar is sinds dit schooljaar het CSEC aan toegevoegd. Zo konden de school en ik geleidelijk wennen aan alles dat er bij komt kijken. Vanaf volgend schooljaar is het Nederlandse examineringsysteem bij de GvP School helemaal uit gefaseerd zijn en zal het dus om meer examens gaan. Maar daar zijn we ondertussen goed op voorbereid".



ERVARINGEN MET LEERLING INFORMATIESYSTEMEN IN CN

Een goed leerling informatie systeem kan van grote waarde zijn voor een school. Niet alleen omdat het veel omslachtig papierwerk overbodig maakt maar vooral ook door overzicht te bieden in de ontwikkeling van de leerlingen en schoolprocessen. In de komende edities van "What's New..." gaan we in op de ervaringen van scholen in Caribisch Nederland met leerling informatie of school management systemen. Voor deze editie spraken we met de Seventh Day Adventist (SDA) School en met de Golden Rock School op Sint Eustatius over de door hen gebruikte systemen.

TEVREDEN MET QUICKSCHOOLS

De SDA School op Sint Eustatius werkt al bijna drie jaar met het school management systeem QuickSchools. Dit systeem, ontwikkeld door [softwarebedrijf Maestro Planning Solutions](#), wordt inmiddels wereldwijd door scholen gebruikt.

Het was via de SDA school op St. Maarten, dat directeur LaVerne David-Duggins in aanraking kwam met [QuickSchools](#). "Zij draaiden een pilot met het systeem en adviseerden ons om het ook uit te proberen." De SDA school op Sint Eustatius volgde het advies op. "We waren direct gecharmeerd van de mogelijkheden maar het was in het begin wel even wennen", vertelt LaVerne. "Het systeem biedt per functionaliteit best veel mogelijkheden dus je moet het wel goed afstemmen op wat voor jouw school nodig is. Gelukkig hebben we hier op school en onder de ouders enkele mensen die goed overweg kunnen met IT-systemen. Zij hebben geholpen om het systeem voor onze school goed in te richten. Maar we hebben ook veel aan de 24 uur per dag supportfunctie. Via een online chat kan je op ieder moment vragen om advies, als je vast komt te zitten. Zelf maak ik daar ook regelmatig gebruik van."

Report card generator

Één van de eerste wensen van de school was om de schoolrapporten elektronisch te kunnen maken en bewaren. Met een zucht: ... "Het was altijd een heel zoek naar die papieren rapporten en dan kwam er weer een ouder om een nieuw rapport omdat het oude was zoekgeraakt..." Ook het bijhouden van de cijfers van de leerlingen was volgens de directeur voorheen een heel gedoe, met enorm veel papierwerk en kopieerwerk.

De school kan nu elektronisch rapporten genereren en opslaan. De leraren voeren alle behaalde cijfers in in het "Gradebook". De "report card generator" van QuickSchools put uit de interactieve database waar alle leerlinginformatie, inclusief het "Grade book", in zit. Het systeem berekent de rapportcijfers en genereert desgewenst de rapporten. Deze kunnen met een druk op de knop in pdf-vorm worden omgezet en uitgeprint. "Eenmaal geïnstalleerd werkt dit systeem super gemakkelijk", stelt LaVerne.

Kostenplaatje

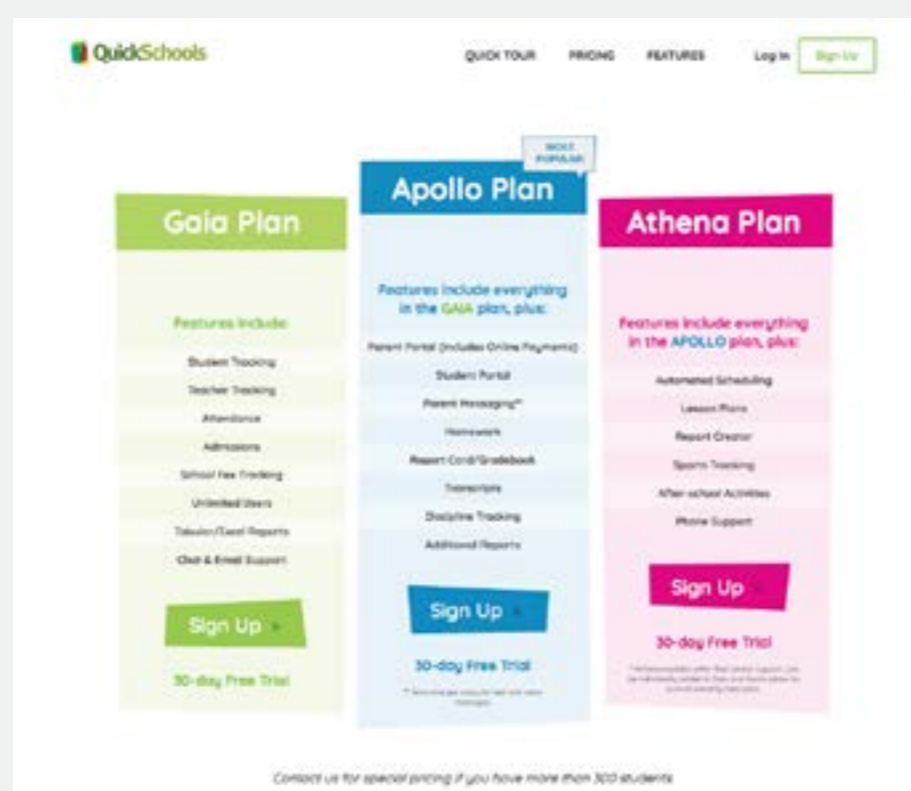
QuickSchools biedt drie verschillende pakketten. Het kostenplaatje is het aantal leerlingen (97 voor deze school) maal de prijs van het gekozen pakket. Het meeste basale pakket, het "Gaia plan", bevat alleen de voor SDA school relevante Student tracking en Teacher tracking functionaliteit. Het "Apollo plan" is iets duurder: omdat je daar meer mee kan. Extra functionaliteiten van Apollo zijn onder meer de mogelijkheid om mededelingen voor ouders te maken en de rapportcijfers te berekenen.

Het Athena Plan is het meest uitgebreide pakket. Extra functionaliteiten van dit pakket zijn onder meer dat je als school apps kunt maken van processen die op jouw school goed werken. Bijvoorbeeld van je testmethodiek of je berekening van de cijfers. Deze apps kan je vervolgens ook online aanbieden aan andere scholen.

Een andere interessante extra functionaliteit van het Apollo systeem is de mogelijkheid om lesplannen samen te stellen en online beschikbaar te stellen. De school koos vanwege deze functionaliteiten voor het meest geavanceerde pakket maar gebruikt in de praktijk alleen de mogelijkheden die ook in het tweede, Apollopakket zitten.



Monitoren en toetsen



LaVerne overweegt daarom om terug te gaan naar het Apollopakket. De school wil in de toekomst wel naar het Athena pakket toe maar voor nu is dit eigenlijk nog een brug te ver. QuickSchools is nog altijd een stuk goedkoper dan **het Nederlandse Schoolfit programma**, waar men eerst over beschikte. Dat leerling administratie systeem werd niet gebruikt, omdat het te weinig aansloot bij de behoeften.

Authorisaties

Het is aan de school om te bepalen wie bepaalde informatie mag inzien of inbrengen/bewerken. De “administrators” zijn degenen die informatie kunnen inbrengen en bewerken. De school kan verschillende bevoegdheden toekennen aan resp. de ouders, de leraren en andere partijen zoals ECE, de leerplichtambtenaar en de Inspectie van het onderwijs. Ouders kunnen via het mededelingenbord in de “Parents Portal” brieven, of andere geschreven of gesproken mededelingen bekijken of beluisteren. Via deze portal hebben zij ook inzage in de absentiegegevens van hun kinderen, eventuele medische informatie, eventuele informatie vanuit ECE (red.: Sint Eustatius Expertise Center Education Care) het gedrag, de huiswerkopdrachten, de behaalde cijfers en alle rapporten. Het systeem werkt in principe met de Engels/Amerikaanse normering A, B, C etc. maar dat kan worden omgezet in een cijfersysteem of andere indeling. Docenten kunnen desgewenst op de rapporten opmerkingen toevoegen, bijvoorbeeld over de voortgang of het gedrag van een leerling.

Doordat het systeem online werkt, kunnen docenten ook vanuit huis of andere plekken informatie toevoegen.

Overzichten

In principe kan je na het inbrengen van de leerling- of schoolinformatie alle gewenste overzichten laten maken in verschillende vormen, bijvoorbeeld in grafieken en diagrammen. Je kan scores per leerling of per geselecteerde groep leerlingen



Directeur LaVerne David-Duggins:
“In principe kan je na het inbrengen van de leerling- of schoolinformatie alle gewenste overzichten laten maken in verschillende vormen, bijvoorbeeld in grafieken en diagrammen. Je kan scores per leerling of per geselecteerde groep leerlingen met elkaar vergelijken en daarmee patronen zien in behaalde resultaten of op andere gebieden, zoals absentie.”

met elkaar vergelijken en daarmee patronen zien in behaalde resultaten of op andere gebieden, zoals absentie.

Wat LaVerne momenteel mist, is de weergave van de gebieden waarop een leerling onder zijn niveau functioneert. Als bijvoorbeeld een groep 5 leerling bijvoorbeeld voor Nederlands op het niveau van groep 4 functioneert, wordt dit niet zichtbaar in de grafieken. Zij neemt binnenkort weer contact op met QuickSchools om te vernemen hoe deze signalering in het systeem kan worden ingesteld.

Tevreden

Leerlingen schuiven in het systeem automatisch door naar een volgend jaar en alle ingebrachte vakken schuiven mee, in oningevulde vorm. Een leerling die voldoet aan de criteria om te slagen, wordt in het systeem automatisch aangemerkt als “graduated”.

De zorg om informatie te verliezen is er niet meer. Het systeem vraagt regelmatig toestemming om een back-up te maken en je kunt op ieder moment de laatste opvragen.

“We hebben nog een weg te gaan om echt alle mogelijkheden van het systeem te benutten”, concludeert LaVerne. “We gaan door een leerproces. Maar QuickSchools neemt ons hoe dan ook veel werk uit handen. En het helpt ons om alles te overzien en goed met elkaar samen te werken. Kortom, ik ben een tevreden mens.”



MINDER WERKDRUK BIJ GOLDEN ROCK SCHOOL DANKZIJ TORTO



Bij de Golden Rock School op Sint Eustatius is de werkdruk sinds dit schooljaar verminderd, dankzij het Torto registratie- en trackingsysteem. De redactie van "What's New ..." sprak met de school en met Mathieu de Ruiter, ontwikkelaar van dit systeem, over de mogelijkheden van Torto.

Het begon allemaal met een verzoek vanuit de Golden Rock school, om mee te denken over vermindering van de werkdruk bij het management en de docenten. De school was veel tijd kwijt aan het handmatig invullen van het weekrooster. "Zo ontwikkelde ik de eerste toepassing. De docenten hoefden alleen de schoolvakken eenmalig in het systeem in te voeren. Nu kunnen ze, met enkele drukken op de knop, hun weekrooster samenstellen", vertelt Mathieu.

Van het een kwam het ander: de volgende wens van de school was om het bijhouden en verwerken van absentiegegevens en leerling scores efficiënter te laten verlopen. Mathieu: "In overleg met de school is de functionaliteit ingebouwd om leerling scores te kunnen bijhouden en monitoren." Dit laatste gebeurt via bepaalde ingebouwde filters, waarmee je de informatie kunt laten bewerken. Bijvoorbeeld als je de resultaten van één klas nodig hebt. Of de cijfers van één of meerdere leerlingen voor een bepaald vak, over een bepaalde periode (semester, jaar, etc.). Docenten hoeven nu slechts scores van de leerlingen per toets, per vak in te brengen. Het bekijken of analyseren van de gegevens kan nu met enkele muisklikken.

Alles is mogelijk

Dankzij dit systeem kan de school ook het effect meten van bepaalde veranderingen. Bijvoorbeeld of de invoering van een nieuwe methode of extra lessen tot betere resultaten heeft geleid. Die resultaten kun je desgewenst in de vorm

van een grafiek bekijken en exporteren naar Excel. "Het is aan de school om aan te geven wat nodig is", zegt Mathieu. "Ik denk mee om de vraag scherp te krijgen, maak dan de vertaalslag naar het systeem en programmeer de code om dingen in Torto mogelijk te maken."

"...HET SYSTEEM IS ZO OPGEZET DAT JE ALLERLEI NIEUWE COMPONENTEN KUNT INBOUWEN EN MET ELKAAR LATEN 'PRATEN'..."

Privacy is daarbij een belangrijk punt. Het gaat immers om gegevens van de leerlingen, en daar mag niet iedereen zo maar bij kunnen. De school kan er voor kiezen om bepaalde informatie via een Excel sheet aan derde partijen te geven. Of om hen toegang te geven tot bepaalde informatie in Torto.

Monitoren en toetsen



Directeur Irene Ortega is tevreden over Torto. “Dit systeem is absoluut effectief: het helpt om de werkdruk op onze school te verlagen. Als directeur kan ik nu alles beter overzien: van de wekelijkse roosters tot wie te laat was, tot de punten die de leerlingen behalen. Binnenkort komt ook het ouderportaal beschikbaar, waarin ouders informatie kunnen vinden over hun kind, zoals behaalde cijfers en opmerkingen en vragen van de docent.”



Meer informatie?

Lees meer over Torto en vraag een demo aan:

<https://www.tortoportal.com>

Bijvoorbeeld de Onderwijsinspectie of ECE (red.: Expertisecentrum Onderwijszorg op Sint Eustatius). Voor ouders kan het bijvoorbeeld handig zijn om rapportcijfers en absentie gegevens van hun kind te kunnen bekijken. Of om te weten of hun kind huiswerk heeft. Dit laatste kan trouwens ook interessant zijn voor de naschoolse opvang.

Mathieu is enthousiast over de potentie van Torto: “Er kan nog veel meer: in principe is alles mogelijk. Ik lever maatwerk. Het systeem is zo opgezet dat je allerlei nieuwe componenten kunt inbouwen en met elkaar laten ‘praten’.

Maar de klant is leidend. Ik lever via Torto wat een klant nodig heeft om grip te houden op de processen in de school.”



Mathieu de Rooter ontwikkelde vanuit zijn bedrijf Fellicht <https://fellicht.nl> het registratie en tracking-systeem Torto.

Pilot met nieuwe lesmethode NVT voor onderbouw PO



Van links naar rechts de leden van de werkgroep. Marisca Weekers (achterin). Voorste rij v.l.n.r.: Maruska Simmons, Helen Peroti, Kaisha Lindo, Maisha Simmons en Christina Timber-Glover. Op de achtergrond een projectie van de website.

In september van het nieuwe schooljaar start op de scholen voor primair onderwijs (PO) op Sint Eustatius een pilot met een nieuwe lesmethode Nederlands als Vreemde Taal (NVT). De methode heet *Speel mee met John & Joonie*, genaamd naar de twee hoofdpersonen in de verhalen.

Gedurende de pilot, die tot aan de herfstvakantie loopt, zullen docenten van de groepen 1 en 2 op Sint Eustatius tijdens hun dagelijkse lesuur Nederlands (45 minuten) de eerste vijf thema's uitproberen. De materialen voor de nieuwe methode zijn met behulp van een inlogcode te downloaden vanaf een website. Het materiaal wordt elektronisch aangeboden en bestaat uit traditionele en interactieve praatplaten, flash cards en verschillende verwerkingsopdrachten.

De nieuwe NVT lesmethode is geïnspireerd door de bestaande op Sint Eustatius ontwikkelde TPR methode Natuurlijk Nederlands! Het lesmateriaal voor groep 1 en 2 zal tijdens het schooljaar 2019-2020 gereed komen, gevolgd door het materiaal voor groep 3 en 4.

Een groep docenten Nederlands van Stataanse basisscholen onder leiding van Christina Timber-Glover van het Expertisecentrum Onderwijszorg Sint Eustatius (ECE) werkt, begeleid door [de Taalunie](#), aan deze methode.



Foto's: Staysly Goilo



IRIS TUINMAN-CLOOSTERMAN

In mei 2019 ben ik begonnen als beleidsmedewerker onderwijs bij RCN/OCW. Een van de eerste onderwerpen waar ik vanuit OCW aan mee mag werken is de implementatie van CVQ op St. Eustatius en Saba. Een complex, maar voor mij als onderwijskundige erg interessant proces. Ik kan hierbij gebruik maken van de werkervaring die ik op St. Maarten heb opgedaan, waar ik tussen 2010 en 2012 heb gewerkt aan de ontwikkeling van mbo opleidingen. Ook heb ik veel aan de werkervaring die ik als onderwijskundig beleidsadviseur bij Hogeschool Rotterdam heb opgedaan, waar ik van 2013 tot en met 2017 werkte.

Na een onderbreking van twee jaar waarin ik fulltime voor onze drie kinderen heb gezorgd, mag ik me nu dus weer bezig houden met onderwijs en dat bevalt heel goed. Ik werk er nog maar kort, maar krijg alweer veel energie van de passie en toewijding die de collega's om me heen hebben voor het onderwijs. En van de positieve manier waarop ze omgaan met alle dynamiek van het werken op de eilanden. Ik heb er bewondering voor en vind het fijn er deel van uit te mogen maken.



NATHALY CALMES-SALEH

Sinds 18 maart 2019 werk ik als Management Assistent bij RCN/OCW. Mijn laatste functie was bij ENNIA verzekering Bonaire, als Back-up Assistent. Daarvoor heb ik in Nederland gewerkt als secretaresse bij het bedrijf Taminiau Business Service en op Curaçao als Office Manager bij het bedrijf Nieuw Pietermaai. In die functie begeleidde ik studenten die vanuit Nederland op Curaçao stage kwamen lopen.

Het geeft mij een enorme voldoening om bij RCN/OCW te werken, in een omgeving waar iedereen met hart en ziel naar een gemeenschappelijk doel toe werkt: beter onderwijs voor de kinderen op onze eilanden. Want kinderen zijn en blijven de toekomst. Ieder kind is uniek en heeft recht op goed onderwijs, om vol zelfvertrouwen de toekomst tegemoet te kunnen gaan.

LERARENBEURS

Bent u een bevoegde leraar en wilt u een bachelor- of masteropleiding gaan doen? U kunt mogelijk een lerarenbeurs krijgen. Daarmee kunt u de kosten voor uw opleiding betalen. De Lerarenbeurs is ook beschikbaar voor interne begeleiders, zorgcoördinatoren en remedial teachers.

U kunt de lerarenbeurs aanvragen voor:

- Een bachelor- of masteropleiding
- Een postinitiële masteropleiding
- Een premaster- of een schakelprogramma dat voorafgaat aan een universitaire masteropleiding.

Let op: U kunt geen lerarenbeurs krijgen voor een post-hbo-opleiding.

